

Zitting 1978–1979

**15 460**

## **Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Arabische Republiek Jemen inzake technische samenwerking; 's-Gravenhage, 3 oktober 1978**

**Nr. 1**

*Ter griffies van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen 24 januari 1979. De wens dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens een of beide Kamers of door ten minste vijftien leden van de Eerste Kamer dan wel dertig leden van de Tweede Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 23 februari 1979*

### **BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

*Aan de Voorzitters van de Eerste Kamer en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal*

's-Gravenhage, 19 januari 1979

Ter voldoening aan het bepaalde in het tweede lid van artikel 60 en onder verwijzing naar het derde lid van artikel 61 van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer u hierbij de Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands over te leggen van de op 3 oktober 1978 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Arabische Republiek Jemen inzake technische samenwerking (Trb. 1978, 182).<sup>1</sup>

Een toelichtende nota bij deze overeenkomst gelieve u hiernevens aan te treffen.

De goedkeuring wordt alleen voor Nederland gevraagd.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,  
A. A. M. van Agt

<sup>1</sup> Ter inzage gelegd op de bibliotheek

## TOELICHTENDE NOTA

### Inleiding

De Arabische Republiek Jemen (Noord-Jemen) is in 1975 opgenomen in de categorie «algemene concentratielanden» van de Nederlandse bilaterale ontwikkelingssamenwerking.

In de memorie van toelichting op de rijksbegroting, hoofdstuk V, Buitenlandse Zaken, onderdeel Ontwikkelingssamenwerking, voor 1978, werd uitvoerig ingegaan op de sociaal-economische ontwikkeling van dat land, de Jemenitische behoefte aan buitenlandse hulp en de Nederlandse financiële en technische hulpverlening aan Noord-Jemen (kamerstuk 14 800, nr. 2, blz. 106 t/m 108). Ook in de toelichtende nota bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Arabische Republiek Jemen betreffende samenwerking bij een project voor een pluimveehouderij (Sana'a, 14 december 1976; kamerstuk 14 503) werd aan de Nederlands-Jemenitische samenwerking en aan de achtergronden daarvan ruime aandacht geschonken.

In 1977 werden tussen de autoriteiten van beide landen besprekingen geopend over het sluiten van een z.g. raamovereenkomst inzake technische samenwerking. Uitgangspunt was dat het opstellen van een juridisch en administratief kader waarbinnen de technische samenwerking tussen beide landen kan worden geplaast, een aanzienlijke vereenvoudiging met zich zou brengen bij de formalisering van in Jemen uit te voeren technische samenwerkingsprojecten. De besprekingen leidden tot de onderhavige Overeenkomst welke op 3 oktober 1978 te 's-Gravenhage werd ondertekend.

### De overeenkomst

Ten opzichte van de eerder tot stand gekomen raamovereenkomsten inzake technische samenwerking (laatstelijk die met Bangladesh, Dacca, 19 mei 1977, Trb. 1977, 113; kamerstuk 14 904) zijn in de tekst van de onderhavige overeenkomst enige wijzigingen aangebracht, waardoor het doel (het bevorderen van de technische samenwerking tussen beide landen) en het middel daartoe (het scheppen van een kader voor die samenwerking) beter tot uitdrukking komen. Deze gewijzigde tekst is te vinden in de slotregel van de préambule en in artikel I, eerste lid. Het aldus tot stand gekomen juridisch en administratief kader zal uitsluitend van toepassing zijn op die projecten van technische samenwerking waartoe de wederzijdse bevoegde autoriteiten ter uitvoering van de onderhavige overeenkomst hebben besloten. Aard en omvang van de uit te voeren specifieke projecten zullen worden vastgelegd in zogenaamde administratieve akkoorden tussen bovenbedoelde wederzijdse bevoegde autoriteiten (artikel I, tweede lid). Deze administratieve akkoorden, welke het karakter hebben van uitvoeringsovereenkomsten van de onderhavige overeenkomst, behoeven op grond van artikel 62, eerste lid, letter b, van de Grondwet niet de goedkeuring van de Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden. Zij zullen evenwel, zoals gebruikelijk bij zodanige uitvoeringsovereenkomsten, aan de Staten-Generaal worden medegedeeld.

In de artikelen II, III en V zijn de door de regering van Noord-Jemen te verlenen, internationaal gebruikelijke voorrechten, immuniteiten en faciliteiten opgenomen. Vanwege de in Noord-Jemen geldende gebruiken is opgenomen een regeling met betrekking tot het vrij van rechten inkopen van consumptiegoederen (artikel II, letter d). In artikel IV is tevens een bepaling opgenomen omtrent een materie die in oudere raamovereenkomsten impliciet was geregeld, te weten dat de voorzieningen in de artikelen II en III van toepassing zullen zijn op alle deskundigen, mits geen onderdanen van Noord-Jemen, in de kosten van welke de Nederlandse Regering direct of indirect bijdraagt. In de overeenkomst is geen bepaling opgenomen ter zake van het

moment waarop de door Nederland te verschaffen projectgoederen in eigendom zullen worden overgedragen aan de Jemenitische autoriteiten. De reden hiervoor is dat het, gezien de praktijkervaring voorkeur verdient de mogelijkheid van een eerdere of latere eigendomsoverdracht per project nader te regelen.

De overeenkomst heeft een looptijd van twee jaar, met de mogelijkheid van stilzwijgende verlenging voor steeds perioden van één jaar (artikel VI, tweede lid). Ten aanzien van projecten waarmede is begonnen vóór beëindiging van de onderhavige overeenkomst, is in het derde lid van artikel VI een bepaling opgenomen dat de regelingen vervat in de overeenkomst voor de uitvoeringsperioden van die projecten toegepast zullen blijven worden.

Voor wat het Koninkrijk betreft zal de overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De Minister voor Ontwikkelingssamenwerking,  
J. de Koning

De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken,  
D. F. van der Mei